

菲律宾华校的嬗变及其诱因探析^{*}

沈红芳

(厦门大学 东南亚研究中心暨南洋研究院, 福建 厦门 361005)

[关键词] 菲律宾华校; 内涵嬗变; 诱因; 华教困境与改革

[摘要] 本文追溯菲律宾华校百年嬗变轨迹, 简述菲律宾华校内涵变化的特征; 比较菲律宾华校三个发展阶段的不同特点和不同时期所凸显的问题, 探析促使菲律宾华校内涵嬗变的主要诱因; 介绍 20 世纪 90 年代之后菲律宾华社与菲华教育界为振兴华教所作的努力和菲律宾华教改革及其现状; 剖析两岸政治因素对菲律宾华教工作和改革所带来的负面影响。

[中图分类号] D634. 334. 1 [文献标识码] A [文章编号] 1002- 5162 (2004) 02- 0036- 09

On the Transition of Philippine Chinese School: Inquiry into the Inducements for Changing
SHEN Hongfang

(Center of Southeast Asian Studies, Xiamen University, Xiamen 361005, China)

Key words: Philippine Chinese School; changing of the connotation; inducements; straits and reforms of Chinese education

Abstract: The birth of Chinese School in the Philippines has a long history of more than a century. The connotation of the school has evolved a great deal passed three stages in the period: Philippine overseas Chinese school, Philippine Chinese school, and Philippine ethnic Chinese school. Philippine ethnic Chinese school is a part of Philippine private education from perspective of legal status. Therefore, Philippine ethnic Chinese school is Philippine private school but providing course of Chinese language and arts in essence. This paper traces back the evolvement of Philippine Chinese school in more than one hundred years and explores the inducements for the change. By comparing the characteristics and problems of Chinese education in the three transitional periods, the author explores the endeavors of Philippine Chinese educational circle and Chinese community in promoting Chinese education since 1990s in particular, and analyses the negative influences that have brought about due to political factors.

[收稿日期] 20040216

[作者简介] 沈红芳, 女, 厦门大学东南亚研究中心暨南洋研究院教授, 长期从事菲律宾和东亚、东南亚经济社会研究。

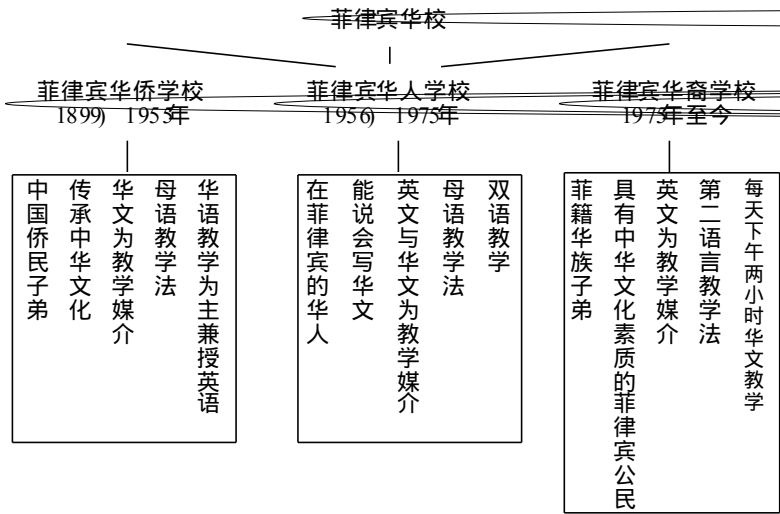
* 本文作者在 1995 年至 2003 年期间曾对菲律宾进行了数次学术访问。期间, 也对菲律宾华校与华文教育进行过多次实地考察和人物访谈。菲律宾前中正学院院长邵建寅先生、菲律宾侨中学院院长颜长城先生、菲律宾华教中心执行主任黄端铭先生, 以及菲律宾很多华校的校长都曾为本文的写作提供了许多宝贵的资料、便利和帮助, 特此致谢!

菲律宾华校的诞生已有百年多的历史。期间，华校的内涵发生了很大的变化：从菲律宾华侨学校嬗变为菲律宾华人学校，再进一步演变为菲律宾华裔学校。本文第一部分追溯菲律宾华校百年嬗变轨迹，简述菲律宾华校内涵变化的特征。第二部分比较菲律宾华校发展的三个阶段的不同特点以及不同时期所凸显的问题，并对促使菲律宾华校内涵嬗变的主要诱因进行探析。第三部分介绍 20 世纪 90 年代之后菲律宾华社与菲华教育界为振兴华教所作的努力，以及菲律宾华教改革的经历与现状。第四部分剖析两岸政治因素对菲律宾华教工作以及华教改革所带来的负面影响。

一 菲律宾华校的嬗变

自 1899 年 4 月 15 日大清中西学堂（今菲律宾中西学院 Philippine Tiong Se Academy）在菲律宾诞生起，菲律宾华校的发展已经历了 100 多年的历史。^[1]

考察菲律宾华校的嬗变过程，可以发现，在过去约一个多世纪的漫长岁月里，菲律宾华校的内涵经历了程度不同的 / 质0 的变化过程，即：从菲律宾华侨学校演变为菲律宾华人学校，再进一步演变为菲律宾华裔学校。这个过程大致可以划分为三个阶段：从 1899 年至 1955 年为第一阶段；1956 至 1975 年为第二阶段；1975 年至今为第三阶段。与菲律宾华校的教育对象变化相适应，华校的教育目标、教学手段、教学方法、授课时间等也发生了巨大的变化。从法律层面来看，菲律宾化后的菲律宾华校属于菲律宾私人教育体系的组成部分。因此，从本质上而言，菲律宾华校是 / 教授有华文科目0 的菲律宾学校。下图展示了菲律宾华校内涵在 100 多年间所发生的变化。



菲律宾华校内涵百年嬗变图

可见，在菲律宾华校发展的各个不同阶段，菲律宾华校的教育对象、教育目标、教学手段、教学方法、授课时间乃至对华语学习的水平要求都发生了明显的变化：

- (1) 菲律宾华校的教育对象发生了显著的变化，从为中国旅菲侨民提供教育，到为菲律宾华人提供教育，再到为华族菲律宾公民提供教育（在华校就学的学生还包括了相当部分的菲族子女）。
- (2) 菲律宾华校的教育目标也从培育传承中华传统文化的华侨子弟，到能说会写华文的菲律宾华人，再到具有中菲两族文化素质的菲律宾公民。
- (3) 菲律宾华校的教学手段或教学媒介亦不得不作出相应的调整，表现为华文已经不再是华校教学的主要手段或媒介。
- (4) 菲律宾华校的文授课法（教学方法）也已经从使用母语教学法逐渐过渡到使用 / 第二

语言教学法。

(5) 菲律宾华文授课时间也已经从全日制华语教学,并同时开办英语培训班,到双语教学:上午为英语教学,下午为华语教学,再到规定每日下午仅两小时的华语授课时间。

(6) 菲律宾华语课程已经成为菲化后华校的非必修课程,学生华语考试及格与否不再作为华人子弟升学的必备条件。

二 菲律宾华校发展的三个阶段及其内涵嬗变诱因探析

经过对手头所掌握的约 50 多所菲律宾华校纪念册和校史资料的分析,可以得出这样一个结论:催化菲律宾华校内涵变化的要因是菲律宾华人法律地位的变化、菲律宾政府外侨学校菲化案的实施、政治与经济因素而导致的华校师资力量削弱和华校学生生源的改变以及华语学习外部环境的变化。

(一) 菲律宾的华侨学校及其特点

早期菲律宾的华文教育被视为是中国的中文教育在菲律宾的衍生,也可称之为菲律宾的华侨教育。时间跨度约为半个世纪,从 1899 年开始至 1955 年。

作为菲律宾华侨教育最早的载体))) 大清中西学堂(以下简称中西学校)是于 1899 年 4 月 15 日创立的。其时正值菲律宾历史发生了重大的变化,美国政府窃取了菲律宾革命者推翻西班牙殖民统治的革命果实,在菲律宾建立了美国式的殖民统治。与西班牙殖民统治不同,美国在菲律宾的教育领域实行自由与开放的政策。在菲律宾的华侨可以自由开设华校,无须向菲律宾美殖民政府立案。

在这种极其宽松的办学环境之下,菲律宾侨校在数量和层次方面得到了飞速的发展。1912 年,怡朗市创办了马尼拉以外的第一所华侨学校))) 怡朗中华实业学校(现更名为怡朗华商中学)。1923 年 6 月,菲律宾华侨教育会创办了第一所中学,华侨中学(现更名为菲律宾文化中学,习惯上简称为侨中)。据统计,截止至 1935 年,菲律宾的华侨学校总数已达 80 多所,遍及除巴拉望以外的全菲各地区,学生人数约达 1 万人。^[2]

1935 年成立的菲律宾自治政府对华侨在菲律宾办学仍然未设立任何限制。华侨在菲律宾办学无须经菲律宾教育部批准,政府仅要求华侨学校的英文部向教育部立案。但是,由于这种要求是属于非强制性的,因此,菲律宾华侨学校的英文部在菲律宾政府教育部立案的实际上仅占半数左右。1935 年之后,菲律宾的华侨人口因中国国内战乱而迅速增加,侨校亦因供给短缺而迅速增加。在 1935 年至 1941 年的 6 年期间,华侨学校增加了 46 所,学生增至 211 万人。^[3]

在 1941 至 1945 年日本占领时期,菲律宾的华侨学校被迫停办。二战结束后,菲律宾的华校相继复办。由于独立后的菲律宾政府仍然允许菲律宾华侨在菲律宾境内自由设立侨校,菲律宾的侨校总数在 1955 年已增至 166 所。^[4]

菲律宾华侨学校的内涵特点体现在侨校的行政隶属与管理体系、培养对象、培养目标、师资来源、教学媒介与教学方法乃至课程设置等各个方面。

考察早期的菲律宾华侨学校的行政隶属管理体系,可以发现,菲律宾华侨学校是完全游离于菲律宾教育体系之外,属于一部分中国侨民所有、专为中国旅菲侨民子弟服务的独立的外国侨民教育体系。大部分菲律宾侨校在大部分时期内由华侨组织的各自的董事会领导和管理,并实行经费独立核算制。1915 年至 1935 年间,菲律宾马尼拉曾经成立了华侨教育会,主要负责领导、管理、协调、推动马尼拉的华侨教育。但终因经费拮据,无力承担领导与协调的任务而解散。^[5] 1935 年之后,一些华校的中文部向中国教育部立案,接受中国驻菲领事馆的监督。少部分华校的英文部向菲律宾教育部立案,接受菲律宾教育部的督察。但是,学校的行政经费开支均由侨校设立的董事会各自募集。

菲律宾侨校的培养对象为旅菲华侨的子弟，各侨校的培养目的亦大同小异，主要为：弘扬中华文化，培养中国青年，传授中国伦理道德教育。很多华侨子弟在菲律宾读完中学之后，返回祖国继续接受教育，或回国创业或就业；有的则在菲律宾继续生存、就业和发展。菲律宾侨校的校长大多从中国国内聘请，师资也主要来自中国国内。教学媒介是用国语，教学方法则是为母语教学法。但是，由于菲律宾华侨大多来自于福建省，少部分来自于广东省。因此，有一些侨校使用福建方言作为教学媒介，少数则使用广东方言教学。根据马尼拉中西学校的校史记载，在该校创办后约十年间，因该校学生闽粤籍兼收，而国语当时犹未普及，曾聘请粤籍与闽籍教师分别教授粤语和闽语班教学。1926年，中西学校开始采取渐进改革方法，读音用国语，解释用福建方言，高年级则采用全部国语教授。^[6]

从课程设置来看，菲律宾的侨校在开办初期，大多按照中国学校的课程设置编排。以中西学校和侨中为例，中西学校在初创时，教材除四书五经外，兼授应用尺牍。为便利华侨子弟在菲律宾的生活和就业，中西学校在开办后不久便开设英文课，首创汉英文义务夜校补习班。1918年，为了适应中英文程度不同学生的需要和取得在菲律宾教育局的立案，中西学校的教学课程设置又改为上午专授汉语，下午专授英文，堪称为菲律宾华校内部设立汉英文两部学制的雏形。^[7]侨中在1923年6月创办之后，除了每周教授十时英文外，其他科目悉依当时中国国内教育部颁布的中学课程编排。在四年的中学学制期间，用中文施教的文理各科齐全。^[8]1945年，华侨中学经菲律宾私立教育局核准立案，接受菲律宾教育部督察，设立中文部与英文部，形成中英文双重的教学体制。但是，当时的侨中仍以中文教育为主。学生在上午接受中文部课程设置的教育、下午接受英文部课程设置的教育。^[9]其时，大部分侨校都设有中文部和英文部。中文部的语文课程使用中国的教材和课程设置，数理化也大多用中文施教。英文部主要是语言和西方与菲律宾文化背景的学习。英文课程使用菲律宾教育部编制、美国印刷的课本。

（二）菲律宾的华人学校及其特点

从1956年开始至1975年，菲律宾华校的内涵发生了变化，从华侨学校逐渐转变为华人学校。这种变化主要缘于以下两个原因：

第一，中华人民共和国在1949年成立之后，由于中菲两国之间没有正常的邦交关系，菲律宾华侨与祖籍地)))福建与广东的往来基本上被迫中断。一方面，菲律宾华侨以及在菲律宾出生的子嗣已经不能自由地回到祖籍地省亲；另一方面，菲律宾政府对菲律宾的华侨留在福建家乡的亲属与子嗣前往菲律宾定居与省亲进行严格的配额限制)))每年500名，并最终于1953年完全禁止两地的人员交往。这种政治上的变故动摇了菲律宾华侨的侨民心态，使之被迫接受 / 落地生根0的现实，从侨居变为定居。与此相应，华侨学校也演变为华人学校。

第二，1956年1月，菲律宾政府与台湾当局签署了 / 中菲督察华校备忘录0，菲律宾政府开始对侨校实行严格的督察。这一时期的华校与侨校相比具有以下一些不同的内涵特征：菲律宾华校必须向菲律宾教育部私立学校教育局立案，并取得登记许可证，方可获得该局准予开办之承认。与此同时，菲律宾华校的中文部与英文部都必须接受菲律宾政府教育部私立学校教育局的督察。

菲律宾华校的培养对象和目标虽然依旧，然而，由于政治因素阻滞了菲律宾和中国的民间往来，华人子女返回母国深造中文的机会已不复存在。同时，菲律宾政府对华校所规定的必须开设菲律宾公立学校所规定的必修基本课程之最低标准的要求，致使华校学习华语的环境与条件发生了变化。华校普遍无法实现原来的培养目标，能说会写华语成为当时菲律宾华校为之奋斗和最为切实的目标。侨校的学生生源主要是当地土生土长的第二、三代华人子弟。

/ 中菲督察华校备忘录0从本质上来看，是强制华校必须实行偏重菲律宾教学的双重课程制度。华校的英文课程设置和教学时间均要多于中文课程的设置与教学时间。其中，英文课程的教

学时间必须遵循菲律宾教育部的规定,周课时:小学为1100至1175分钟,中学为1200至1400分钟;中文课程设置和教学时间则按照台湾教育部的规定,周课时:小学为800至870分钟,中学为900至1000分钟。同时,华校虽然仍保持双重课程制度,但是,中文的课程必须放在下午进行教学。很多菲律宾华校中文课程的课堂用语是:朗读课文用普通话(国语),老师解释课文则用闽南话。数理化课程所使用的语言则根据各个侨校的情况而有所不同。初期主要是用中文施教,之后,则有的学校使用英语施教;有的用华语施教;有的则使用菲律宾的英文教材,但用华语作数理化课程的课堂用语。

由于菲律宾政府禁止中国人入境,侨校的师资来源亦因此断绝。1955年,菲律宾华人创办了华侨师范专科学校,就地培养华校师资。1965年,华侨师范专科学校与中正中学合并,易名为中正学院。由于菲律宾华人因政治因素的阻滞,不能随意将子女送回祖籍国接受教育。为了满足需要,菲律宾的华校在这一时期纷纷增办幼稚园,大多华校的体系包括了幼稚园、小学和中学。中正学院和宿务东方学院甚至囊括了从幼稚园开始直至大学的完整体系。菲律宾华校教学体制的完善和扩充是华校的师资短缺的直接原因。

强制性双重课程制度的实行,加重了学生的学习负担,教师短缺而导致了教师水准的下降,以及因政治因素而致的华人子弟与祖籍国纽带的断裂等种种原因,直接导致华校教学质量的倒退和学生华文水准的直线下跌。

(三) 菲律宾华裔学校的特点及其华语教学的困境

1973年4月,菲律宾政府颁布了第176号关于外侨学校全面菲律宾化法令。规定菲律宾侨校在经过1973至1976年的三年过渡期之后,实现全面菲律宾化。其中包括:惟有100%菲律宾人所有,或菲律宾人控制60%以上的社团可创办学校;学校董事会成员和行政主管必须全部为菲律宾公民;外侨学生不得超过全部学生人数的三分之一。^[10]外侨学校全面菲化令还对华语教师的聘用、中文课程的设置、中文课本的使用等附加了苛刻的条件。包括:强制规定华校的华语教师只能够在菲律宾本国内聘请;中学的中文课程由以前的高、初中六年制改为四年制,课本也只能使用本国所编写的版本;华语考试成绩不再作为华校学生升学的必要条件;更改带有华语字眼的校名;校内只准挂本国国旗、节假日必须按照本国的传统习惯等。

菲律宾政府的外侨学校全面菲化法令曾一度使华校面临着生存的危机。幸亏菲律宾政府在1975年颁布了第270号法令,放宽了外侨入籍的条件,^[11]华校的董事、行政主管和学生的国籍等问题因此而获得解决,从而使菲律宾华校顺利达到有关法令所规定的条件。

菲律宾华侨学校菲化后,菲律宾华校的性质发生了根本性的变化,表现出以下几个特点:

第一,菲律宾华校已经不再是游离于菲律宾教育体系之外、属于一部分中国侨民所有,而是属于菲律宾私人教育的一个组成部分,接受菲律宾教育部私立学校教育局管辖和督导。

第二,菲化后的华校,除了允许每周在下午时间教授600分钟作为选修课的华语之外,其他各项必须与菲律宾其他私立学校完全一样。从法律的角度来看,所谓的菲律宾华校从本质上看,是/教授有华文科目0的菲律宾私立学校。

第三,菲律宾华校的教育目标也已经发生了根本性的变化。从早期的/传承中华文化0转变为/培育出具有中华文化气质的菲律宾公民0。^[12]同时,在菲律宾教育部私立学校教育局的监管下,以及菲律宾国内市场经济规律的推动下,华校被迫追逐与其他菲律宾学校共性的目标,即提高教学质量,以吸引更多的生源和更高的学校知名度。随着菲律宾华人法人地位的变更,华校的华语教学目的则是/通过听、说、读、写的技能训练,培养学生使用华语交际能力;通过学习语言,了解中华文化,以促进菲中文化的融合0。

第四,大马尼拉地区华校的教育对象也已有所改变。学生生源不再是以纯华族血统子弟为主,具有菲华混血血统的学生所占的比例超过了前者。同时,华校以较为完善与先进的教学设

备, 较好的教学质量也吸引了学校附近相当一部分纯菲族血统的子弟入学。根据菲律宾马尼拉爱国学校 90 年代末期对本校学生家庭抽样调查, 学生的双亲都是华裔的占 43%; 学生家长单亲是华裔的占 49%; 双亲非华裔的占 8%。^[13] 大马尼拉以外的一些省份, 菲族子弟在华校的就学率中所占的比重已经非常之高。以棉兰老岛三宝颜中华中学为例, 1989- 1990 学年度全校 39 个班共 1581 名学生中, 纯华人血统的学生为 273 人, 约占 17%; 具有华菲混血血统的学生为 997 人, 约占 63%; 纯菲律宾血统的学生占 311 人, 约占 20%。^[14]

华文教育客观环境的锐变使得菲律宾华校华语教学陷入了前所未有的困难境地。由于各种复杂因素的交互作用, 菲律宾华校过时的华文教育模式未能得到适时的改革, 在菲化之后的约 20 多年的时间里, 华语教学凸显出以下瓶颈:

(1) 由于华语不再作为学生升学的硬性指标, 而是被规定作为选修 (optional) 的华文课程 (Chinese Language Arts) 进行教学, 学生缺乏学习华语的压力与动力, 在华人开办的华校 (包括幼稚园、小学和中学) 学习了约十几年华语的学生, 在高中毕业时却不谙华语的现象极为普遍。

(2) 华语教师队伍素质低下, 很多华文教育工作者因工资待遇低下而不能专心提高业务水平, 必须寻找第二职业来维持生计。

(3) 菲律宾华校的本质与教育对象变了, 但由于历史和民族的原因, 菲律宾华人仍然一厢情愿地把这门选修的华文, 看成是华文课程的全部。华校的体制、框架依然保持着当年双重课程的模式, 华语教学的教材与教学方法依然如故, 不但陈旧, 而且脱离现实。

三 菲律宾振兴华教的努力与华教改革

菲律宾华校的华文教育质量日趋式微, 引起了菲律宾华社众多热心人士的关注。从 20 世纪 90 年代初开始, 菲律宾华社与华文教育界便掀起了 / 挽救华文教育 0 的大辩论, 并由此推动了菲律宾华校华文教育的改革。改革过程中的论争焦点有以下几个方面:

- p 华语究竟是菲律宾华校学生的第一语言还是第二语言;
- p 是否要取消华文数学课, 以增加华语课的课时;
- p 华文教学应作为语言课进行教学, 还是作为文化课进行教学;
- p 课堂教学语言应使用闽南话还是普通话;
- p 汉字识字和书写应继续使用繁体字, 还是简体字; 是推行写繁识简, 还是写简识繁;
- p 汉语注音应使用注音符号, 还是使用汉语拼音;
- p 华文教材的改编, 以及华文教育应使用何种版本的教材施教。

在众多推动华文教育发展与社会力量中, 菲律宾华文教育研究中心 (简称华教中心)、菲律宾华文学校联合会 (简称校联)、菲华商联总会 (简称商总) 三大机构形成了推动菲律宾华文教育改革与发展的三股强大的社会力量。

菲律宾华文教育研究中心创立于 1991 年 5 月, 是在菲律宾华文教育亟待探求新路的关键时期应运而生的。^[15] 华教中心成立之初的宗旨是: 充分利用菲律宾政府允许的每天两小时学习华语的时间, 提高菲律宾华文教学的质量。任务是: 以侨中学院为教改研究与探索的基地, 对酝酿已久的华文教育改革采取实际行动。

在对当地华文教育的基本状况进行了认真考察、探讨, 并借鉴东南亚邻国华文教育经验的基础上, 华教中心提出了菲律宾华文改革的基本路向, 即: 菲律宾的华文教学必须走第二语言教学的路子。华教中心在菲华社会与中国有关方面的大力支持下, 经过多年的努力, 完成了包括幼稚园、小学、中学全套华语主教材及其配套教材 (录音带、软件、练习本、写字本、教师手册等) 的编写与出版。这套教材针对菲律宾的实际情况, 推行汉语拼音教学, 同时在繁体字旁增设简体字的认识, 较好地处理了菲律宾华文教育所存在的有关问题。由于此套教材首先在侨中学院试

行，取得了良好的教学效果之后再行推广，因此具有较强的可操作性。在全菲的推广使用最多时达到约 40 所华校，但后来因中国国务院侨办向菲律宾华社赠送免费的汉语教材，才使得前者的使用率大为下降。

华教中心的功能和义务范围在成立之后的十几年中不断扩大，成为发展全菲华文教育最为重要的学术研究和行政协调机构。除了进行华教改革之外，华教中心于 1992 年 4 月 20 日成立了正式立案的全国性华语教师组织))) 菲律宾华语教师协会，开展有关华语教师业务、福利、联谊等工作和活动。华教中心还担负起资料收藏、学术研究、华语师资队伍建设、国际华文学术交流等重要任务。同时还建立了菲律宾华语课本标准试题库，承办中国汉语水平考试和中华文化常识达标考试，并为华裔青少年出国学习汉语提供多方面的服务。此外，定期出版 5 华文教育 6 月报、5 华语教师之友 6 季刊，以及自行编辑、出版各种书刊。

菲律宾华文学学校联合会是由以菲律宾中正学院牵头的 30 多所华校联合发起，于 1993 年 11 月 22 日在马尼拉成立，以取代华校菲化前组织的菲律宾华侨学校联合总会（校总），并选出以中正学院、侨中学院和圣公会中学等七所华校的校长为菲华校联的常务理事。目前加入菲华校联的菲律宾华校达 100 多所。

菲华校联成立之后，对菲华各界公认的华教三大问题))) 教学方法、华教教材与华教师资，提出了与菲华教中心迥异的想法与做法。菲华校联成立之后即充分利用台湾资源，以帮助提高菲律宾华校的教学水平；多次组织校长代表团赴台湾从事华教考察；积极配合台湾方面向全菲各地选派台湾教师；配合台湾 / 侨委会 0 在菲律宾，或在台湾组织教师、学生暑期学习班。同时，菲华校联也积极主持由菲律宾华人大班（包括郑少坚、陈永裁等）出资选聘的两岸华语教师赴菲华校从事教学的工作，积极参加国际与东南亚华文教学研讨会，并对菲律宾华校的校际交流与合作发挥统筹安排与协调的作用。为了使菲律宾华校教师更加安心于华文教学工作，菲华校联在中正学院前院长、菲华校联指导员邵建寅先生的倡议和带领下，于 2003 年发动菲律宾华社各界捐款 5000 万比索，用于资助全菲华校老师的奖励与福利。

作为菲律宾华商最重要的领导机构))) 菲华商联总会也积极参与到华教改革之中，成为振兴菲律宾华教的另一股重要的社会力量。为了提高菲律宾华文教师的教学水平，商总每年为华文教育的发展投入巨资，带动了许多华人社团的捐献。自 1985 年以来，商总长年坚持出资邀请台北国语日报语言中心和台湾师范大学教师为菲律宾华文教师举办暑期华文讲习班。参加培训的教师，每期多达 200 人。^[16] 中国经济的腾飞，促使商总在陈永裁担任理事长任期内成立了文教委员会，使得商总对华教提供的资金支持与关注较之以前力度更大。商总文教委员会在千方百计继续利用台湾资源振兴菲律宾华教的同时，还积极寻求中国大陆对菲律宾华教的振兴提供帮助，并出资委派菲律宾华校教师去台湾或中国大陆接受为期两年的专业师资培训。2002 年 4 月至 6 月，商总文教委员会与福建师范大学达成了向菲律宾派遣华语教学志愿者方案。由福建师范大学选派 17 位应届毕业生组成赴菲律宾汉语教学志愿者队伍，为菲律宾华校提供为期一年的汉语教学服务，作为该校学生的毕业实习。这些汉语教学志愿者的良好表现得到了菲律宾教育界的充分肯定。据悉，这是中华人民共和国成立以来首次成批向海外派遣的汉语教学志愿者，具有划时代意义和开创性。^[17]

菲律宾其他主要华人社团，包括菲律宾各宗亲会联合总会（宗联）、晋江同乡总会（晋总）等也积极支持华教的改革。它们或筹措巨资从大陆、台湾聘请华文教师，或为菲律宾华校学生和教师提供赴两岸学习与实习的经费。宗联还出版了 5 华文教育言论集 6，积极参与华语教学改革的讨论。此外，很多成功的菲华经商人士也热心于华文教育的振兴，设立了很多奖教与奖学金基金。其中包括菲律宾大班陈永裁和郑少坚所建立的华教奖教基金、陈延奎基金、爱心文教基金会、宿务 / 引叔 0 设立的优秀华校校长奖、模范华语教师奖等。

四 两岸政治因素对菲律宾华教改革的负面影响

菲律宾华文教育与华人子弟的华语水平在 20 世纪 70 年代之后日趋式微的原因，除了外侨学校菲化案所导致的直接后果之外，两岸政治因素也对菲律宾华文教育的发展与改革产生了一定的阻滞作用。

菲律宾华文教育的生存与发展的环境虽然远不及马来西亚，但要优于泰国、越南和印尼。根据外侨学校菲化案的规定，菲律宾华校的学生每天下午可以有 2 小时的时间（120 分钟）用以学习华语，每周华语学习时间为 10 小时（600 分钟）。而泰国教育部 1978 年颁布的教育新法令，允许教授华文的民办学校（简称华校）的初小一年级至四年级，每周教授中文 5 小时；高小五六年级，不得教授华文课程，以每周教授英文 5 小时代替。越南将华语作为普通学校课程中的一门学科。华人子弟必须精通越语，同时学好华语。但是，越南教育部规定，半日制普通学校华语的授课时间仅为每周五节，全日制普通学校则为每周十节。印尼的华校则于 1966 年之后遭到了印尼政府的全面取缔，华校被迫关闭。长期以来，印尼华社华语的学习主要依靠民间秘密组成的华文补习班，或华文教育工作者上门施教得以传承。直至 1999 年 10 月 16 日，印尼文教部正式颁布 269/PUP/1999 号决定书，宣布废除印尼文教部此前对民间开设华文补习班的限制性条例，允许民间文教团体自行举办华文业余成人教育。

菲律宾华校在菲化案实施之后的华语学习环境仍要优于泰国、越南和印尼，可是，菲律宾华校的华语教学水平却不见提高。究其原因，笔者认为，菲律宾华校每天 2 小时的华语学习时间未能取得应有的教学效果，其主要问题在于华教改革的滞后。长期以来，两岸政治则对华教改革产生了一定的阻滞作用。

马来西亚华教事业的成功在很大程度上得益于 / 董教总 0 的领导。数十年来，/ 董教总 0 在领导华社争取华文教育的延续以及发展华文教育工作方面，扮演了极为重要的角色。^[18]可是，菲律宾华教事业却缺乏一个真正的全国性领导华教改革与发展的强有力的机构。

菲律宾在实施外侨学校菲化案之前，全国性的华校团体是处在台湾当局直接控制之下的菲律宾华侨学校联合总会（简称 / 校总 0）。菲律宾政府实施侨校菲化政策之后，/ 校总 0 被迫解散。1976 年，虽然 / 校总 0 重新恢复活动，但是，对已经改变了的华文教育环境与华教改革，/ 校总 0 一直持 / 不作为 0 的态度。菲律宾华校仍然长期沿袭选用原有的两个版本的华文教材。其一是由光启中学神父编写、由新疆书店发行出版的华语教材。此套教材偏重于菲律宾历史、风光、人情，但内容陈旧，错误百出。其二是由 / 校总 0 编写，基本上沿用台湾教材，内容陈旧、复杂、反共。两套教材均使用注音符号和繁体字。由于华语学习时间在 20 世纪 90 年代之前已被削减为每天 2 小时，华语也已被作为选修课学习，华校的华文教材和教学方法仍然如故，其结果必然是华校的华文教育水平大幅下滑。

虽然于 1991 年成立的菲律宾华文教育研究中心，以及于 1993 年成立的菲律宾华文学校联合会都对菲律宾华教的改革与振兴，以及华校教师的培训等方面发挥了 / 领头羊 0 和一定的协调作用。但是，由于两岸政治因素和其他复杂因素的干扰，使得上述两个华校的领导机构的业务运作长期以来处于各自为阵的状态。在华教教材改革、新教学方法的推广和师资培训等方面均不能达成共识。菲律宾的华教改革披上了两岸政治角逐的色彩，改革用意被任意歪曲，改革成效被相互抵消。

就目前菲律宾华教教材情况来看，至少出现五种版本：（1）台湾方面免费赠送的全套新编教材；（2）菲律宾华教中心所编的全套付费教材；（3）由菲律宾教育文化部审定、菲华 / 校总 0 主编，后重编并再版的小学与中学华文课本；（4）由菲律宾教育文化部审定的新疆书店总经销的中、小学综合课本；（5）新近由中国国务院侨办赠送的华文教材。据统计，第一、二种教材的使用率约达 80%。多种教材的交叉使用，使得菲律宾华教改革的成果难以推广，华文水平难以衡

量, 华文教师的业务培训难以进行。正如菲律宾中正学院大学部教授陈一匡先生所指出的那样, / 两方之争严重地影响到华文学校合作探讨改善华文教育的重要工作, 而出现各行其是的现象, 这对整个菲律宾的华文教育来讲是一大伤害。如果不把政治思想的斗争摆在一边, 同心合力为菲律宾华文教育来探讨改进的方法, 寻找突破困境的对策, 菲律宾的华文教育希望能够有突破性的发展, 恐怕不是一件容易的事。^[19]

[注释]

- [1] 菲律宾第一所华校创办时名为大清中西学堂, 后曾改名为华侨中西学校、华侨第一小学、小吕宋华侨中西学校、马尼拉中西学校。习惯上称为中西学校, 简称 / 中西。引自 5 中西学校七十周年纪念特刊6, 校史, 1969 年版, 第 244 页。
- [2] [3] 颜长城、黄端铭: 5 菲律宾华文教育的演变6, 载菲律宾华教中心编: 5 入国问俗6, 2003 年 5 月, 第 24 页。
- [4] [10] 邵建寅: 5 菲律宾华文学校之过去、现在、及未来6, 载 5 华文世界6, 台湾东南亚华人教育专刊第 72 期, 台北: 1994 年版, 第 79、81 页。
- [5] 菲律宾华侨教育会是在中西学校董事会的倡议和马尼拉华侨的响应下于 1915 年 12 月成立的。成立之初, 全马尼拉侨校均隶属于该会管辖。各校的行政经费归由该会统筹统支。全市侨校的经费来源, 出自侨商的教育附加捐税, 按照马尼拉商人的营业款额, 缴纳百分若干, 由菲律宾厘务局代为征收, 然后移交该会。1928 年之后因受世界经济不景气的影响, 华侨教育附税的征收逐年减少。1935 年华侨教育会终因经费拮据, 无力承担领导与协调的任务。所辖学校先后脱离, 由各校华侨组织的董事会独立经营。
- [6] [7] 引自 5 中西学校七十周年纪念特刊6, 校史, 1969 年出版, 第 241- 242、244 页。
- [8] 庄材保: 5 侨中与我6)) 为纪念母校四十周年校庆而作6, 转引自纪念庄校长才保先生 5 菲华一代教育家6 侨中学院纪念册, 1986 年版, 第 4 页。
- [9] 庄材保: 5 修改双重学制侨校必须保留中文课程完整6, 转引自纪念庄校长才保先生 5 菲华一代教育家6 侨中学院纪念册, 1986 年版, 第 32 页。
- [11] 为了防止菲律宾华人在菲律宾与中国建交之后情感上倾向中国大陆, 菲律宾政府在中菲建交前夕颁布了第 270 号法令, 放宽与简化外侨入籍的条件, 使在菲华人能够集体转籍, 成为菲律宾公民。
- [12] 菲律宾中正学院前院长邵建寅于 1990 年提出了菲化后菲律宾华校教育的方向应该是 / 培育出具有中华文化气质的菲律宾公民。转引自陈金灿: 5 本校华文教学之改革6, 载菲律宾华文教育研究中心: 5 第三届东南亚华文教学研讨会论文集6, 2000 年版。
- [13] 陈金灿: 5 本校华文教学之改革6, 载菲律宾华文教育研究中心: 5 第三届东南亚华文教学研讨会论文集6, 2000 年版。
- [14] 根据三宝颜中华学校 (Zambonga Chong Hua High School) 校长所提供的数据计算。
- [15] 菲律宾华文教育研究中心由侨中学院董事、校友、各旅菲校友会、进步党总部及各支部、新联公会和热心社会人士等捐资设立基金, 开展工作。
- [16] 吴枚: 5 菲律宾华校华语教学透视6, 载 5 华文世界6, 台湾东南亚华人教育专刊第 72 期, 台北: 1994 年版, 第 90 页。
- [17] 一侠: 5 商总教育考察团福州行纪实: 商总文教委员会任重道远6, 5 潮流6, 2003 年 11 期, 第 11 页, 菲律宾中国和平统一促进会出版。
- [18] 马来西亚华校全国性团体组织为两个: 马来西亚华校董事会联合总会 (简称董总) 于 1954 年成立。组成董总的是各州的董联会或董教联合会。董总主要扮演领导和协调的角色, 积极关注华文教育在马来西亚的发展。马来西亚华校教师会总会 (简称教总) 于 1951 年成立, 是一个由马来西亚各地区华校教师公会及州级华校教师联合会组成的联合体。董总和教总的合作亲密无间, 合称 / 董教总。转引自李宽荣: 5 马来西亚华文独立中学的诞生、成长和展望6, 菲律宾华文教育研究中心: 5 第三届东南亚华文教学研讨会论文集6, 2000 年版, 第 104 页。
- [19] 陈一匡: 5 菲律宾华文教育的困境6, 载 5 华文世界6, 台湾东南亚华人教育专刊第 72 期, 台北: 1994 年版, 第 100 页。